What is The Message of the Hour?

Qu'est-ce que Le Message de l'heure?

MATTHEW 17:11	MATTHIEU 17.11
11 *And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and restore all things.*	**11** *Il répondit : Il est vrai qu'Élie doit venir, et rétablir toutes choses.*

LUKE 4:16-27	LUC 4.16-27
16 *And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.*	**16** *Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et, selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour du sabbat. Il se leva pour faire la lecture,*
17 *And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written,*	**17** *et on lui remit le livre du prophète Esaïe. L'ayant déroulé, il trouva l'endroit où il était écrit :*
18 *The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed*	**18** *L'Esprit du Seigneur est sur moi, Parce qu'il m'a oint pour annoncer une bonne nouvelle*

me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

19 *To preach the acceptable year of the Lord.*

20 *And he closed the book, and he gave it again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.*

21 *And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.*

22 *And all bare him witness, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son?*

23 *And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in thy country.*

24 *And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in his own country.*

25 *But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was*

aux pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé, pour proclamer aux captifs la délivrance, et aux aveugles le recouvrement de la vue, pour renvoyer libres les opprimés,

19 *pour publier une année de grâce du Seigneur.*

20 *Ensuite, il roula le livre, le remit au serviteur, et s'assit. Tous ceux qui se trouvaient dans la synagogue avaient les regards fixés sur lui.*

21 *Alors il commença à leur dire : Aujourd'hui cette parole de l'Écriture, que vous venez d'entendre, est accomplie.*

22 *Et tous lui rendaient témoignage; ils étaient étonnés des paroles de grâce qui sortaient de sa bouche, et ils disaient : N'est–ce pas le fils de Joseph?*

23 *Jésus leur dit : Sans doute vous m'appliquerez ce proverbe : Médecin, guéris-toi toi-même; et vous me direz : Fais ici, dans ta patrie, tout ce que nous avons appris que tu as fait à Capernaüm.*

24 *Mais, ajouta-t-il, je vous le dis en vérité, aucun prophète n'est bien reçu dans sa patrie.*

25 *Je vous le dis en vérité : il y avait plusieurs veuves en Israël du*

shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land;

26 *But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman that was a widow.*

27 *And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian.*

temps d'Élie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois et qu'il y eut une grande famine sur toute la terre;

26 *et cependant Élie ne fut envoyé vers aucune d'elles, si ce n'est vers une femme veuve, à Sarepta, dans le pays de Sidon.*

27 *Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël du temps d'Élisée, le prophète; et cependant aucun d'eux ne fut purifié, si ce n'est Naaman le Syrien.*

JOHN 1:22-23

22 *Then said they unto him, Who art thou? that we may give an answer to them that sent us. What sayest thou of thyself?*

23 *He said, I am the voice of one crying in the wilderness, Make straight the way of the Lord, as said the prophet Esaias.*

JEAN 1.22-23

22 *Ils lui dirent alors : Qui es-tu ? afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même ?*

23 *Moi, dit-il, je suis la voix de celui qui crie dans le désert : Aplanissez le chemin du Seigneur, comme a dit Ésaïe, le prophète.*

I CORINTHIANS 13:9-13

9 *For we know in part, and we prophesy in part.*

10 *But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.*

I CORINTHIENS 13.9-13

9 *Car nous connaissons en partie, et nous prophétisons en partie,*

10 *mais quand ce qui est parfait sera venu, ce qui est partiel disparaîtra.*

11 *When I was a child, I spake as a child, I understood as a child, I thought as a child: but when I became a man, I put away childish things.*

12 *For now we see through a glass, darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I know even as also I am known.*

13 *And now abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these is charity.*

11 *Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais comme un enfant; lorsque je suis devenu homme, j'ai fait disparaître ce qui était de l'enfant.*

12 *Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir, d'une manière obscure, mais alors nous verrons face à face; aujourd'hui je connais en partie, mais alors je connaîtrai comme j'ai été connu.*

13 *Maintenant donc ces trois choses demeurent : la foi, l'espérance, la charité; mais la plus grande de ces choses, c'est la charité.*

II CORINTHIANS 3:6

6 *Who also hath made us able ministers of the new testament; not of the letter, but of the spirit: for the letter killeth, but the spirit giveth life.*

II CORINTHIENS 3.6

6 *Il nous a aussi rendus capables d'être ministres d'une nouvelle alliance, non de la lettre, mais de l'esprit; car la lettre tue, mais l'esprit vivifie.*

I THESSALONIANS 1:5-7

5 *For our gospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Ghost, and in much assurance; as ye know what manner of men we were among you for your sake.*

I THESSALONICIENS 1.5-7

5 *notre Évangile ne vous ayant pas été prêché en paroles seulement, mais avec puissance, avec l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion; car vous n'ignorez pas que nous nous sommes montrés ainsi parmi vous, à cause de vous.*

6 *And ye became followers of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Ghost:*	**6** *Et vous-mêmes, vous avez été mes imitateurs et ceux du Seigneur, en recevant la parole au milieu de beaucoup de tribulations, avec la joie du Saint Esprit,*
7 *So that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and Achaia.*	**7** *en sorte que vous êtes devenus un modèle pour tous les croyants de la Macédoine et de l'Achaïe.*

HEBREWS 11:36-40	**HÉBREUX 11.36-40**
36 *And others had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:*	**36** *d'autres subirent les moqueries et le fouet, les chaînes et la prison;*
37 *They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword: they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;*	**37** *ils furent lapidés, sciés, torturés, ils moururent tués par l'épée, ils allèrent çà et là vêtus de peaux de brebis et de peaux de chèvres, dénués de tout, persécutés, maltraités,*
38 *(Of whom the world was not worthy:) they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.*	**38** *eux dont le monde n'était pas digne, errants dans les déserts et les montagnes, dans les cavernes et les antres de la terre.*
39 *And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:*	**39** *Tous ceux-là, à la foi desquels il a été rendu témoignage, n'ont pas obtenu ce qui leur était promis,*
40 *God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.*	**40** *Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne parvinssent pas sans nous à la perfection.*

64-0125 Turn On The Light – Phoenix AZ	64-0125 Allumer la Lumière – Phoenix AZ
68 So should the church bring forth the bread of each age, that Jesus commanded, that, "Man shall live by every Word that proceeds out of the mouth of God."	68 Il en est de même de l'église, qui devrait produire le pain de chaque âge, comme l'a ordonné Jésus quand Il a dit : "L'homme vivra de toute Parole qui sort de la bouche de Dieu."
69 The Bread that we need is in the Bible. It is the complete revelation of God's plan. It's the complete revelation of Jesus Christ. We add nothing to It, or take anything from It; whosoever does, his name will be taken out of the Book of Life. We don't need any creeds to add to This. It's written just the way It's supposed to be. We don't add nothing to It, take nothing from It, preach It just the way It is, and God is, will manifest it. Every promise that He promised, He will manifest it just the same. We're not supposed to take from It or add to It. Just leave It the way It is.	69 Le Pain qu'il nous faut se trouve dans la Bible. Elle est la révélation complète du plan de Dieu. Elle est la révélation complète de Jésus-Christ. Nous n'Y ajoutons rien, ou n'En retranchons rien; quiconque le fait, son nom sera retranché du Livre de Vie. Nous n'avons aucunement besoin que des credos Y soient ajoutés. Elle est écrite exactement comme Elle doit être. Nous n'Y ajoutons rien, nous n'En retranchons rien, nous La prêchons telle quelle, et c'est Dieu qui se chargera de La manifester. Toutes Ses promesses, ce qu'Il a promis, Il le manifestera tel quel. Nous ne devons ni En retrancher ni Y ajouter quoi que ce soit. Laissez-La telle qu'Elle est.

65-0801E Events Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

16 For the Bible is a living, foretold witness of Jesus Christ. And as the earth has growed into its fullness, and also vines grow into their fullness, the day grows into its fullness, the Bible was manifested in Its fullness in the Person of Jesus Christ. He was the Word of God revealed, the whole complete Book of Redemption. The Bible is God's Word, forthtelling the future events. Its believers is commanded by Its Author to read and believe every Word of It, not just part of It. One Word, to disbelieve It, you might as well quit trying until you believe that Word. Every Word is absolutely a part of Almighty God; God made manifest, wound into His Word, to show forth Who He is. We are commanded, as believers, to believe every Word of It. And It's wrote by the Author of God Himself. There is nobody can add anything to It or take anything from It. If you would, it would be a freak body of God. It would have, maybe like six fingers on one hand, or—or three arms, or something, to add something, to take something

65-0801E Les événements rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

16 En effet, la Bible est un témoignage vivant, annoncé d'avance, de Jésus-Christ. Et de même que la terre s'est développée jusqu'à sa plénitude, et que les vignes aussi se développent jusqu'à leur plénitude, que le jour se développe jusqu'à sa plénitude, de même la Bible a été manifestée dans Sa plénitude dans la Personne de Jésus-Christ. Il était la Parole de Dieu révélée, le Livre de la Rédemption tout entier. La Bible est la Parole de Dieu, qui annonce d'avance les événements futurs. Les croyants de la Bible ont reçu de Son Auteur l'ordre d'En lire et d'En croire chaque Parole, non pas juste une partie. Une seule Parole, ne pas La croire, vous feriez aussi bien de cesser d'essayer, jusqu'à ce que vous croyiez cette Parole-là. Chaque Parole est absolument une partie du Dieu Tout-Puissant : Dieu manifesté, enveloppé dans Sa Parole, pour montrer Qui Il est. Nous avons reçu l'ordre, en tant que croyants, d'En croire chaque Parole. Et Elle est écrite par l'Auteur, Dieu Lui-même. Il n'y a personne qui puisse Y ajouter quoi que ce soit, ni En retrancher quoi que ce soit. Si vous le faisiez, on aurait là un corps-monstre de Dieu. Il aurait, peut-être, comme six doigts à une main, ou—ou trois bras, ou quelque chose comme ça, en y ajoutant quelque

away from it and be one arm short, one finger short. It's the complete Body of Jesus Christ. And in Christ, being the Male, the Groom, the Bride is represented in Him also. And these two are One. "At that day you'll know that I am in the Father, the Father in Me, I in you and you in Me." What a complete picture!

17 And the true believers in this Word, who accept It that way, believe It, and with patience wait for Its prophesied promises, every one of them to be manifested in its age. Every believer has watched for it. Every believer that's been on the toes, watching, is the one that's been revealed to.

chose; en en retranchant quelque chose, il aurait un bras en moins, un doigt en moins. C'est le Corps complet de Jésus-Christ. Et en Christ, qui est le Mâle, l'Époux, en Lui l'Épouse est représentée, Elle aussi. Et ces deux sont Un. "En ce jour-là, vous connaîtrez que Je suis dans le Père, que le Père est en Moi, que Je suis en vous, et que vous êtes en Moi." Quelle image complète!

17 Et les véritables croyants de cette Parole, ceux qui L'acceptent telle quelle, ils La croient, et ils attendent avec patience que les promesses qui Y ont été prophétisées, que chacune d'elles soit manifestée dans son âge. Chaque croyant a guetté cela. Chaque croyant qui a été vigilant, aux aguets, c'est celui-là à qui cela a été révélé.

61-0730M Gabriel's Instructions To Daniel – Jeffersonville IN

130 Now, the close, is a fact that God deals with Israel only when she is in her homeland. Let's take when God…Abraham left the homeland and went down into Egypt, what happened? He walked away from the will of God, and never was blessed till he returned back to the homeland. God never dealt with him, not one vision, not

61-0730M Les instructions de Gabriel à Daniel – Jeffersonville IN

130 Bon, donc, finalement, c'est un fait que Dieu traite avec Israël seulement quand elle est dans sa patrie. Prenons, par exemple, quand Dieu...quand Abraham a quitté sa patrie pour aller en Égypte, qu'est-ce qui est arrivé? Il s'est éloigné de la volonté de Dieu, et il n'a plus été béni, tant qu'il n'est pas retourné dans sa patrie. Dieu n'a plus traité

nothing else, till he come back to the homeland.

131 Look at Israel when they were sent down in Egypt, four hundred years. Not one miracle, not one sign, not one thing happened among them, not recorded in the history of the Book. Same old ninety-nine, go to church, offer the lamb, say a "Hail Mary," or whatever it was, go back. Next year, same way. The priests all argued, "Rabbi *So-and-so!* We'll elect Rabbi *So-and-so.* He's got a better scholarship. He knows more about the Egyptians." First thing you know, the Egyptians and—and all of them, was the same thing.

avec lui, pas une seule vision, ni rien d'autre, tant qu'il n'est pas retourné dans sa patrie.

131 Regardez Israël, quand ils ont été envoyés en Égypte, pour quatre cents ans. Il n'est pas arrivé un seul miracle, pas un seul signe, pas la moindre chose au milieu d'eux, il n'y a rien de mentionné dans l'histoire du Livre. Toujours le même train-train : aller à l'église, offrir l'agneau, dire un "Je vous salue, Marie", ou ce qu'il fallait dire, et retourner. L'année suivante : c'est pareil. Les prêtres, ils étaient tous là à se disputer : "Le rabbin *Untel*! On va élire le rabbin *Untel*. Il a fait plus d'études. Il connaît mieux les Égyptiens." Et, bientôt, les Égyptiens et—et eux, ils étaient tous pareils.

61-0730M Gabriel's Instructions To Daniel – Jeffersonville IN

It's the way it was in Egypt. And God never did deal with Israel till she come to her homeland.

133 Hear me! THUS SAITH THE LORD, God will not deal with His Church till She comes back to the homeland, the Message of the hour. Come back to the original! Get away from your Methodist, Baptist, Presbyterian ideas; your Pentecostal, Assemblies,

61-0730M Les instructions de Gabriel à Daniel – Jeffersonville IN

C'est comme ça que ça se passait en Égypte. Et jamais Dieu n'a traité avec Israël, tant qu'elle n'est pas retournée dans sa patrie.

133 Écoutez-moi! AINSI DIT LE SEIGNEUR, Dieu ne traitera pas avec Son Église, tant qu'Elle ne reviendra pas dans sa patrie, le Message de l'heure. Revenez à l'original! Laissez tomber vos idées méthodistes, baptistes, presbytériennes; des pentecôtistes, des Assemblées, des

Oneness, Threeness, and Fiveness, whatever it is; church of God, Nazarene, Pilgrim Holiness, church of Christ, all antichrist movements! And I realize this strikes the world. All wrong; all of the devil. Oh, my! There is godly men in every one of them. There's godly people in every one of them movements. But the organization, in itself, is not of God, and God will never bless it. He never has done it.

unitaires, des trinitaires, de la "quintuplité", et quoi encore, l'église de Dieu, les nazaréens, les pèlerins de la sainteté, l'église de Christ — tous des mouvements antichrists! Et je me rends bien compte que ceci va partout dans le monde. Tous dans l'erreur, tous du diable! Oh! la la! Il y a des hommes saints dans chacun d'eux, il y a des gens saints dans chacun de ces mouvements. Mais l'organisation elle-même n'est pas de Dieu, et Dieu ne la bénira jamais. Il ne l'a jamais fait.

61-0112 Questions and Answers – Jeffersonville IN

391 But since a child I've always knowed that there was a God, and knowed there was something happened in my life. And that's—that's beyond any question, my brother. See? But let me say this, that there will come—there will come a Message, and there will come a messenger. I believe that if it's to be a man it—it'll be somebody after me. See? It'll be… But this Message that I'm preaching is the true Message of this day, and it's the last Message. You see what I'm doing, brethren? I'm putting you all the same place I am, 'cause you're just as much into it as I am. You are messengers of this same Message.

61-0112 Questions et réponses – Jeffersonville IN

391 Par contre, dès mon enfance, j'ai toujours su qu'il existait un Dieu, et je savais que quelque chose s'était produit dans ma vie. Et ça—ça, c'est incontestable, mes frères. Voyez? Mais permettez-moi de dire ceci : il viendra—il viendra un Message, et il viendra un messager. Je crois que, s'il s'agit d'un homme, ce—ce sera quelqu'un qui viendra après moi. Voyez? Ce sera... Mais ce Message que je prêche est le vrai Message de notre jour, et c'est le dernier Message. Vous voyez ce que je suis en train de faire, là, frères? Je vous place, vous, dans la même position que moi, puisque vous en êtes partie intégrante autant que moi. Vous êtes des messagers de ce même Message.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 176	Exposé des Sept Âges de l'Église, page 169
But this prophet will come, and as the forerunner to the first coming cried, "Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world," even so will he no doubt cry out, "Behold the Lamb of God, coming in glory." He will do this, for even as John was the messenger of truth to the elect, so is this one the last messenger to the elect and Word-born bride.	*Mais ce prophète viendra, et comme le précurseur de la première venue criait : "Voici l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde", lui aussi s'écriera sûrement : "Voici l'Agneau de Dieu qui vient dans Sa gloire." Il le fera, car, comme Jean était le messager de la vérité pour les élus, de même celui-ci est le dernier messager pour l'épouse élue et née de la Parole.*

62-0603 The End-Time Evangelism – Jeffersonville IN	62-0603 L'évangélisation au temps de la fin – Jeffersonville IN
Getting the Bride ready, that's what it is.	Préparer l'Épouse, voilà de quoi il s'agit.
222 Now we're going to end right here, by saying this. The end-time Message is to get the Bride ready and prepared for the Rapture. What can it do? According to Malachi 4, is bring them back to the Faith that was once delivered to the saints. Bring them back to the Faith of the fathers, the pentecostal part, in the restoration time. "I will restore, saith the Lord." That's real event, end-time evangelism.	222 Maintenant nous allons terminer, ici, en disant ceci. Le Message du temps de la fin doit préparer l'Épouse, la rendre prête pour l'Enlèvement. Que peut produire le Message? Selon Malachie 4, il doit ramener les gens à la Foi qui a été transmise aux saints une fois pour toutes. Les ramener à la Foi des pères, la partie pentecôtiste, au temps de la restauration. "Je restaurerai, dit l'Éternel." Voilà le vrai événement, la vraie évangélisation au temps de la fin.

63-1229M There Is A Man Here That Can Turn On The Light – Jeffersonville IN

74 So, Life is only by the Word of God made manifest. Life comes only by the Word of God made manifest. As long as it is just in the Book, like this, it still can be questioned. But when it's made manifest, then you see the product of what It spoke of, being manifested, then that is Light on the—on the Word. See? That's what brings… The Word said so, and, then, when it comes to pass, that is Life in Light, Light bringing Life. Light brings Life.

63-1229M Il y a ici un Homme qui peut allumer la Lumière – Jeffersonville IN

74 Donc, la Vie ne vient que par la Parole de Dieu manifestée. La Vie ne vient que par la Parole de Dieu manifestée. Aussi longtemps qu'elle n'est que dans le Livre, comme ceci, on peut encore la remettre en question. Mais une fois qu'elle est manifestée, là vous voyez le produit, ce dont Elle parlait, être manifesté, alors c'est la Lumière sur la–sur la Parole. Voyez? C'est ce qui apporte… La Parole l'a dit, et donc, quand cela s'accomplit, c'est la Vie dans la Lumière, la Lumière qui apporte la Vie. La Lumière apporte la Vie.

65-1206 Modern Events Are Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

24 Now we want to be posted, to know what's to take place for this age that we live in. God has lotted His Word to each age, so much to each age, and we must notice that one age cannot carry over into another age. It just won't work. For instance, as I've said, I believe last night or… I'm constantly speaking, night after night, places, and sometimes I make the remark the second time. I don't mean to repeat

65-1206 Les événements modernes sont rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

24 Maintenant nous voulons être informés, pour savoir ce qui doit arriver dans cet âge où nous vivons. Dieu a assigné une partie de Sa Parole à chaque âge, une certaine partie à chaque âge, et nous devons bien noter qu'un âge ne peut pas se poursuivre dans un autre âge. Ça ne marchera tout simplement pas. Par exemple, comme je l'ai dit, je crois, hier soir ou... Je prêche sans relâche, un soir après l'autre, à différents endroits, alors il m'arrive de faire une

myself, but it…I say this: What would…good would it have done Moses to try to preach Noah's message? Or what good would it been…would have done Jesus to try to preach Moses' message? Or what good would it done Martin Luther to continue on with the Catholic message? What good would it done Wesley to continue on with the Lutheran message? What good would it done Pentecostals to continue on with the Methodist message? Or what good will it do Pentecost to continue on when the Bride's being called? See, we're right up into the seed time, we're here at the end time. Now, unless a corn of wheat falls in the earth, it abides alone.

remarque pour la deuxième fois. Ce n'est pas mon intention de me répéter, mais ce...voici ce que je dis : Qu'aurait...qu'aurait-il servi à Moïse d'essayer de prêcher le message de Noé? Ou qu'aurait servi...qu'aurait-il servi à Jésus d'essayer de prêcher le message de Moïse? Ou qu'aurait-il servi à Martin Luther de continuer à apporter le message catholique? Qu'aurait-il servi à Wesley de continuer à apporter le message luthérien? Qu'aurait-il servi aux pentecôtistes de continuer à apporter le message méthodiste? Ou que sert-il à la pentecôte de continuer comme ça, alors que l'Épouse est en train de recevoir Son appel? Voyez-vous, nous sommes arrivés jusqu'au temps de la semence, nous voici au temps de la fin. Or, si le grain de blé ne tombe en terre, il reste seul.

65-1125 The Invisible Union Of The Bride Of Christ – Shreveport LA

68 Now, we find in this, that, each generation, God has lotted His Word from the beginning.

69 Just like evolution came. Just like first thing God created, probably, was… Let's say He created botany life, first. Then He created animal life, next.

65-1125 L'union invisible de l'Épouse de Christ – Shreveport LA

68 Alors, nous voyons ainsi que Dieu, à chaque génération, Il a assigné une portion de Sa Parole, depuis le commencement.

69 C'est exactement comme ça que l'évolution a eu lieu. C'est exactement comme ça, Dieu, ce qu'Il a créé en premier, c'est probablement... Disons

Then He created human life, next. Kind of an evolution, rising higher.

70 So has it been in God and His Church. Justification under Luther. Sanct-… That's pulling His Bride out, now. He's creating His Bride. Justification under Luther; sanctification under Wesley; and so forth, you see. He, the evolution of the Spirit being given more and more, 'cause the Body is building, coming to the Head, which is Christ, the Body of Christ.

qu'Il a commencé par créer la vie végétale. Après quoi Il a créé la vie animale. Après quoi Il a créé la vie humaine. Un genre d'évolution, vers une vie toujours supérieure.

70 Il en a été de même pour ce qui est de Dieu et Son Église. La justification, avec Luther. La sanct-... C'est qu'Il est en train de faire sortir de là Son Épouse, maintenant. Il est en train de créer Son Épouse. La justification, avec Luther; la sanctification, avec Wesley; et ainsi de suite, vous voyez. Il, l'évolution de l'Esprit, donné dans une mesure de plus en plus grande, parce que le Corps est en train de se développer, progressant vers la Tête, qui est Christ — le Corps de Christ.

65-0801E Events Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

121 Let's just go back a few minutes, and now let's listen to the Words quoted from Himself. Watch here, the Word Itself quoting the Word of Himself. The Word Itself quoting the Word of Himself. Not tell them that He was that, but just let the Word speak for Itself, then they know Who He was. The letter of the Word, quoting the Word in…The Word in flesh, quoting the Word of the letter, being

65-0801E Les événements rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

121 Retournons donc en arrière pendant quelques minutes, et écoutons maintenant les Paroles qu'Il a Lui-même citées. Regardez bien, ici, c'est la Parole Elle-même qui cite la Parole qui Le concerne, Lui. La Parole Elle-même cite la Parole qui Le concerne, Lui. Sans leur dire qu'Il était Celui-là, mais en laissant simplement la Parole parler d'Elle-même, alors ils reconnaîtraient Qui Il était. La lettre de la Parole, citant la Parole dans... La Parole dans la Chair, citant la Parole

fully identified with Himself. Look here, now let's listen to Him quote. How…Now, we know that they were all briefed of the late happenings, that is, of the crucifixion and of the story of the resurrection, the tomb, as we just read. Now He goes straight to the Word of prophecy about Himself. Now let's just think that He said this; He said a lot more than this, but watch.

122 Let's say Him…hear Him say, "Turn over to Zechariah 11:12. And wasn't the Messiah to be sold, according to the prophet, for thirty pieces of silver? You just said that this Man was sold for thirty pieces of silver. Turn over…" You getting them Scriptures? Zechariah 11:12. And then He said, "Did you notice what David said in the Psalms, Psalm 41:9? He was be betrayed by His friends. And then again, in Zechariah 13:7, He was forsaken by His disciples. And in Psalms 35:11, accused by false witnesses. You just said He was. Isaiah 53:7, He was dumb before His accusers. Isaiah 50:6, they scourged Him, the prophet said. Psalms 22, He was to cry on the cross, 'My God, My God, why hast Thou forsaken Me?' Did He do that, day before yesterday afternoon? Psalms 22 again, 18,

sous forme de lettre, qui s'identifiait pleinement avec Lui. Regardez bien, maintenant écoutons-Le, Il cite. Comment... Bon, nous savons qu'ils avaient été mis bien au courant des derniers événements, à savoir, la crucifixion et l'histoire de la résurrection, du sépulcre, comme nous venons de le lire. Maintenant Il va tout droit à la Parole de prophétie qui Le concerne. Maintenant, supposons qu'Il ait dit ceci; Il a dit beaucoup plus que ceci, mais observez.

122 Disons qu'Il...que nous L'entendions dire : "Prenez Zacharie 11.12. Le Messie ne devait-Il donc pas être vendu, selon le prophète, pour trente pièces d'argent? Vous venez de dire que cet Homme a été vendu pour trente pièces d'argent. Prenez..." Est-ce que vous notez ces passages de l'Écriture? Zacharie 11.12. Et ensuite Il a dit : "Avez-vous remarqué ce que David a dit, dans les Psaumes, le Psaume 41.9? Il allait être trahi par Ses amis. Et puis encore, dans Zacharie 13.7 : Il a été abandonné par Ses disciples. Et dans le Psaume 35.11 : accusé par de faux témoins. Vous venez de dire qu'Il l'a été. Ésaïe 53.7 : Il était muet devant Ses accusateurs. Ésaïe 50.6 : on L'a flagellé, a dit le prophète. Psaume 22, Il devait s'écrier, sur la croix : 'Mon Dieu, Mon Dieu, pourquoi M'as-Tu abandonné?' Est-ce qu'Il l'a fait, avant-hier après-midi? Encore

His garments was parted among them. Did they do that? And Psalms 22:7 to 8, mocked by His enemies, the church. Psalms 22 again, there was not a bone in His body to be broke, but 'they pierced My hands and My feet,'" He said. Holding His hands behind Him, no doubt, at the time. "Isaiah 53:12 said He would die between malefactors. Isaiah 53:9 said He was buried with the rich. Psalms 16:10 said, 'I will not leave His soul in hell, neither will I suffer My Holy One to see corruption.' And was not Malachi 3 the forerunner of this Man?" Oh, I'd like to have heard Him quote that. Look at the prophecies! Notice, then all the types He might have went through, about Isaac, in Genesis 22, how God foreshadowed Isaac, how father Abraham took his own son, packing the wood up the hill, and offered up his own son.

au Psaume 22, 18 : ils se sont partagé Ses vêtements. Est-ce qu'ils l'ont fait? Et le Psaume 22.7 à 8 : Ses ennemis, l'église, se sont moqués de Lui. Encore au Psaume 22 : aucun os de Son corps ne devait être brisé, mais 'ils ont percé Mes mains et Mes pieds'", Il a dit. En tenant Ses mains derrière Lui, sans doute, à ce moment-là. "Ésaïe 53.12 dit qu'Il mourrait entre des malfaiteurs. Ésaïe 53.9 dit qu'Il a été enseveli parmi les riches. Le Psaume 16.10 dit : 'Je n'abandonnerai pas Son âme dans le séjour des morts, et Je ne permettrai pas que Mon Saint voie la corruption.' Et Malachie 3 n'a-t-il pas été le précurseur de cet Homme?" Oh, que j'aurais aimé L'entendre citer ça. Regardez les prophéties! Remarquez, et puis il y a tous les types, qu'Il a peut-être parcourus : Isaac, dans Genèse 22, Dieu avait préfiguré, par Isaac, comment Abraham, le père, avait pris son propre fils, lequel avait porté le bois jusqu'au sommet de la colline, et il avait offert son propre fils.

65-0801E Events Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

126 Now it was getting along towards evening time. You know, He's the same yesterday, today, and forever. It was then that He opened their eyes to

65-0801E Les événements rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

126 Maintenant, le temps du soir approchait. Vous savez, Il est le même hier, aujourd'hui et éternellement. C'est alors qu'Il leur a ouvert les yeux, pour qu'ils reconnaissent que,

know that Hebrews 13:8, He's the same yesterday, today, and forever. At the evening time, events are made clear by the prophecy. What's taking place in the modern hour can be easily identified if you'll just believe the prophecy of the hour.

127 "Yes, fools, slow of understanding, slow to believe (you keep pondering over it), to believe that all the prophets said about the Messiah, wouldn't it have to happen?" Now He checked these points all back and showed what the prophet said that would happen. Then they begin to understand.

Hébreux 13.8, Il est le même hier, aujourd'hui et éternellement. Au temps du soir, les événements sont rendus clairs par la prophétie. Ce qui se passe en cette heure contemporaine peut facilement être identifié, si seulement vous croyez la prophétie de l'heure.

127 "Oui, hommes sans intelligence, lents à comprendre, lents à croire (vous êtes toujours en réflexion là-dessus), à croire que tout ce que les prophètes avaient dit au sujet du Messie, ne fallait-il pas que ça se produise?" Alors Il a repris tous ces points et Il a montré ce que le prophète avait annoncé comme devant se produire. C'est là qu'ils ont commencé à comprendre.

65-0801E Events Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

129 Friends, this is the fulfillment of Malachi 4, Saint Luke 17, Saint John 15, oh, so many, Revelation 10, so many prophecies that can be pinned exactly to this day. And also in the Book of Mark and in Matthew, where He said these great signs and wonders would appear in the sky, and people call them saucers, flying saucers, can—can vanish with the power and quickness of a thought,

65-0801E Les événements rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

129 Mes amis, ceci est l'accomplissement de Malachie 4, de Luc 17, de Jean 15, oh, de tant, d'Apocalypse 10, de tant de prophéties qui peuvent être rattachées avec précision à ce jour-ci. Et aussi, dans le Livre de Marc, et dans Matthieu, où Il a dit qu'il y aurait ces grands signes et prodiges qui apparaîtraient dans le ciel. Et les gens appellent ça des soucoupes, des soucoupes volantes, elles peuvent—peuvent disparaître par la puissance et à la vitesse de la pensée,

intelligence that can move in. He can write, He can speak, He can do whatever He wants to. The great Pillar of Fire, "the same yesterday, today, and forever." And sights coming upon the earth, pyramids of smoke rising into the air, way above where there cannot be no humidity nor nothing, thirty miles high. Predicted a year and a half before it happened, that it would be that way. Then turn the picture and see Who it is looking down. Not one Word has ever failed that's been told, and here is God's written Word, confirming it's the Truth. And it's evening time again. I wonder if He would return, by grace, tonight and do something now like He done back there. Let's pray and ask Him. Events made clear by vindicated prophecy.

une intelligence qui peut venir là. Il peut écrire, Il peut parler, Il peut faire ce qu'Il veut. La grande Colonne de Feu, "le même hier, aujourd'hui et éternellement". Et des phénomènes qui se produisent sur la terre, des pyramides de fumée qui montent dans l'air, très haut, là où il ne peut y avoir de l'humidité ni rien, à trente milles d'altitude [quarante-huit kilomètres]. Il avait été prédit un an et demi avant que ça arrive, qu'il en serait ainsi. Ensuite, tournez la photo et voyez Qui est Celui qui regarde en bas. Il n'y a pas une Parole qui ait jamais failli, de tout ce qui a été annoncé, et voici la Parole écrite de Dieu, qui confirme que c'est la Vérité. Et c'est de nouveau le temps du soir. Je me demande s'Il voudrait bien revenir, par Sa grâce, ce soir, et faire quelque chose maintenant, comme Il l'avait fait à l'époque. Prions et demandons-le-Lui. Les événements rendus clairs par la prophétie confirmée.

64-0416 And When Their Eyes Were Opened, They Knew Him – Tampa FL

187 When she knew the promise, what the Messiah would be, and when she seen that promise fulfilled, it opened her eyes. See? They been closed with sin, but when that promise… She said,

64-0416 Et lorsque leurs yeux s'ouvrirent, ils Le reconnurent – Tampa FL

187 Alors qu'elle connaissait la promesse, ce que serait le Messie, lorsqu'elle a vu cette promesse accomplie, cela lui a ouvert les yeux. Voyez? Ils avaient été fermés par le péché, mais lorsque cette promesse...

"That's… The Messiah will do that when He comes."

188 He said, "I am He." Her eyes were opened. She has Eternal Life because her eyes was opened.

189 Peter's eyes was opened; Nathanael's. We talked of it last night.

190 What has it done to our eyes in these days? A promise fulfilled, has it opened our eyes? We see in Saint John 14:12, Hebrews 13:8, Saint John 14:9, and we see in Luke 17:27-28, and all these Scriptures that's promised, Malachi 4, all of them fulfilled right here before us, what has it done to our eyes? If it doesn't open them, it'll blind them Eternally. It opens some, blinds the others. See? It opens them who it…these last days, what He's promised to do. This what He said, He would do it, "Restore back the Faith."

Elle a dit : "C'est... Le Messie, c'est ce qu'Il fera quand Il viendra."

188 Il a dit : "Je Le suis." Ses yeux se sont ouverts. Elle a la Vie Éternelle, parce que ses yeux se sont ouverts.

189 Les yeux de Pierre se sont ouverts; ceux de Nathanaël. Nous en avons parlé hier soir.

190 Quel effet a été produit sur nos yeux à nous, ces jours-ci : une promesse accomplie — cela nous a-t-il ouvert les yeux? Nous voyons, dans Jean 14.12, dans Hébreux 13.8, dans Jean 14.9, et nous voyons dans Luc 17.27-28, et toutes ces Écritures qui ont été promises, Malachie 4, toutes, elles se sont accomplies ici même, devant nous — quel effet cela a-t-il produit sur nos yeux? Si cela ne les ouvre pas, cela les aveuglera Éternellement. Cela ouvre ceux des uns, aveugle ceux des autres. Voyez? Cela ouvre ceux à qui... en ces derniers jours, ce qu'Il avait promis de faire. C'est ce qu'Il avait dit qu'Il ferait : "qu'Il rétablirait la Foi".

64-0617 The Identified Christ Of All Ages – Topeka KS

79 That's the greatest debtment, the greatest robbery, the nations has ever known, was performed in England here not long ago, done by false lights.

64-0617 Le Christ identifié de tous les âges – Topeka KS

79 C'est le plus grand déshonneur, le plus grand vol que les nations aient jamais connu, cela a été commis en Angleterre il n'y a pas longtemps, à l'aide de fausses lumières. Sept millions

Seven-million-dollar, train robbery, never was known of before, in history. That was a great indebtment, a marker to the age of villains in the world.

80 And the greatest marker of villains in the age, in the world that we ever live in, is a false light in this hour that we're living in, trying to put us back under some kind of creed and things. When, we're a living epistles, or, in other words, we are epistles that's living, that's been written and now living out the Word of God, as He promised in the hour; manifested Word, epistles written, that's been living out. That's what the apostles was.

de dollars, le vol d'un train, on n'avait jamais vu une telle chose auparavant, dans l'histoire. C'était un grand déshonneur, un événement marquant pour l'âge des bandits dans le monde.

80 Et le plus grand événement marquant pour les bandits de l'âge, de ce monde dans lequel nous vivons, c'est une fausse lumière en cette heure où nous vivons, qui cherche à nous assujettir à un credo et ces autres choses. Alors que nous sommes des épîtres vivantes, ou, en d'autres termes, nous sommes des épîtres qui vivent, qui ont été écrites et qui vivent la Parole de Dieu en ce moment même, comme Il l'a promis en cette heure; la Parole manifestée, des épîtres écrites, qui sont vivantes. Voilà ce qu'étaient les apôtres.

65-0219 This Day This Scripture Is Fulfilled – Jeffersonville IN

127 Luther was right on time. Wesley was right on time. Pentecost was right on time. Nothing out of the order.

128 Now I ask you to consider the age and time we now live in, with the promised Word for today. If back in other ages, men could say, "this day this Scripture," "this day this Scripture," then what about the

65-0219 Aujourd'hui cette Écriture est accomplie – Jeffersonville IN

127 Luther est arrivé à l'heure. Wesley est arrivé à l'heure. La Pentecôte est arrivée à l'heure. Il n'y a rien qui fait défaut.

128 Maintenant je vous demande de considérer l'âge et le temps où nous vivons actuellement, par rapport à la Parole promise pour aujourd'hui. Si, autrefois, dans les autres âges, des hommes ont pu dire : "Aujourd'hui, cette Écriture",

Scripture for this day? What's promised for this day? Where are we standing? What hour are we living, when the clock is beating, the scientific clock, three minutes before midnight? World has got the jitters. The church is in a bed of corruption. There nobody knows where they're standing. What time of day is it? What about the Scripture for this day? The conditions of the church, or, the conditions of the church today!

"Aujourd'hui, cette Écriture", alors, qu'en est-il de l'Écriture pour aujourd'hui? Qu'est-ce qui est promis pour aujourd'hui? Où en sommes-nous? À quelle heure vivons-nous — alors que l'horloge indique, que l'horloge de la science indique minuit moins trois? Le monde est affolé. L'église est dans un lit de corruption. Plus personne ne sait où il en est. Il est quelle heure du jour? Qu'en est-il de l'Écriture pour aujourd'hui? La situation de l'église, ou, la situation de l'église d'aujourd'hui!

64-0119 SHALOM – PHOENIX AZ

88 The hour is here! If I could have been back there before the days that the world was created, and looked down and seen the whole thing, and the Father had said to me, "What day would you want to live?" I would say now, right now! This is the hour! This is the greatest hour that the Church has ever moved into, just before the coming of the Bridegroom. Oh, the real Church of the living God ought to be on fire, burning with the Light of the Gospel being vindicated among them. "Rise and shine, for the Light has come to you," the Light of this day. Isaiah was the light of his day. Noah was

64-0119 SHALOM – PHOENIX AZ

88 L'heure est arrivée! Si j'avais pu être là avant les jours où le monde a été créé, et parcourir tout cela du regard, et que le Père m'ait dit : "À quelle époque voudrais-tu vivre?" J'aurais dit maintenant, maintenant même! C'est maintenant l'heure! C'est l'heure la plus importante que l'Église ait jamais connue : juste avant la venue de l'Époux. Oh, la vraie Église du Dieu vivant devrait être en feu, brûler de la Lumière de l'Évangile confirmé parmi eux. "Lève-toi et brille, car la Lumière est venue à toi", la Lumière de notre jour. Ésaïe était la lumière de son jour. Noé était la lumière de son jour. Pourquoi? Il avait la Parole

the light of his day. Why? He had the Word manifested. And the Gospel, the Bible Words for this day, is the Light of the day. What a glorious time that we are living!

manifestée. Et l'Évangile, les Paroles de la Bible pour aujourd'hui sont la Lumière de notre jour. Quel temps glorieux nous sommes en train de vivre!

64-0830E Questions and Answers 4 – Jeffersonville IN

23 And our Message is no different, it's the same Message you've heard all your life, only something more been revealed to It. This Message is the same Message that Luther preached, same Message that Wesley preached, the same Message that Pentecostals preached, only something added to It. What it is, is the revealing of the Seals, what them reformers left off (see?), that's been made known in this day could not be known then. The Pentecostal message could not be known in the days of Luther or Wesley; it had to wait till the Pentecostal age. But the Pentecostal age is nothing but just a farther advanced Lutheran age. Just like corn maturing or anything else, so has the church.

64-0830E Questions et réponses 4 – Jeffersonville IN

23 Et notre Message n'est pas différent, c'est le même Message que vous avez entendu toute votre vie, seulement il y a quelque chose de plus qui a été révélé, qui s'est ajouté à Cela. Ce Message est le même Message que celui que Luther avait prêché, le même Message que celui que Wesley avait prêché, le même Message que celui que les pentecôtistes ont prêché, seulement il y a quelque chose qui Y a été ajouté. Ce que c'est, c'est la révélation des Sceaux, ce que ces réformateurs avaient laissé en suspens (voyez?) qui a été manifesté aujourd'hui, qui ne pouvait pas être connu en ce temps-là. Le message pentecôtiste ne pouvait pas être connu du temps de Luther ou de Wesley; il fallait attendre jusqu'à l'âge pentecôtiste. Mais l'âge pentecôtiste n'est rien d'autre que l'âge luthérien à un stade plus avancé. Tout comme le maïs qui mûrit, ou n'importe quoi d'autre, il en a été de même pour l'église.

63-0901M TOKEN – JEFFERSONVILLE IN

184 Now, the scene. Every spiritual happening is a sign from God. Be careful. Notice that, see. Watch, every spiritual happening, everything that happens, is a sign. We're not here by accident. These things just don't happen by accident. It's a sign. It's a sign, to get—get to safety, quickly. Noah was a sign to his generation; Elijah was a sign to his; John was a sign to his. See? Everything, the Message of the hour, is a sign. Watch It, look what It's doing. See? It's a sign. Everything has a meaning.

185 And no other time could this type of a Message ever happen. It could not have come in Luther's day, couldn't have come in Wesley's day, it couldn't even come in Pentecostal day. It couldn't do it. See? There's no…been no such thing happen, and yet we was promised in the Bible. See? We're at the end. Nothing could happen, it couldn't have happened till this time. And it's happening for a sign. Wonder what is the sign?

186 Oh, little people, my brother, sister, get under that

63-0901M LE SIGNE – JEFFERSONVILLE IN

184 Maintenant, la scène. Chaque événement spirituel est un signe venant de Dieu. Faites attention. Remarquez bien cela, voyez-vous. Surveillez : chaque événement spirituel. Tout ce qui arrive est un signe. Nous ne sommes pas ici par hasard. Ces choses n'arrivent pas simplement par hasard. C'est un signe. C'est signe que nous devons nous dépêcher de nous mettre à l'abri. Noé était un signe pour sa génération; Élie était un signe pour la sienne; Jean était un signe pour la sienne. Voyez? Tout... Le Message de l'heure est un signe. Observez-le, regardez ce qu'il est en train de faire. Voyez? C'est un signe. Tout a une signification.

185 Ce genre de Message n'aurait pu arriver à aucun autre moment. Il n'aurait pas pu venir au jour de Luther; il n'aurait pas pu venir au jour de Wesley; il n'aurait même pas pu venir au jour pentecôtiste. Impossible. Voyez? Rien de cela n'était arrivé, mais pourtant, cela nous avait été promis dans la Bible. Voyez? Nous sommes à la fin. Rien de cela ne pouvait arriver, cela n'aurait pas pu arriver avant ce moment-ci. Et cela arrive en guise de signe. Mais, quel est le signe?

186 Oh, mes petits! mon frère, ma sœur, mettez-vous sous le Signe sans

Token, quickly. See? Don't, don't take no substitute. Don't, don't, don't, don't do that. See? Don't just imagine it. You stay there until you know that the Token is applied, until (your whole) the mind that was in Christ is in you, until all the nonsense of the world is gone, see, until the whole heart's desire is Him. See? That, then, you know, then you know something is happening.

tarder! Voyez? Ne–ne vous contentez pas d'un substitut. Ne–ne–ne–ne faites pas ça. Voyez? Ne faites pas juste l'imaginer. Restez là, jusqu'à ce que vous sachiez que le Signe est appliqué, jusqu'à ce que (tout votre) la pensée qui était en Christ soit en vous. Jusqu'à ce que toute la folie du monde soit sortie de vous, voyez, jusqu'à ce que le seul désir de votre cœur soit Lui. Voyez? Alors vous savez; alors vous savez que quelque chose est en train de se produire.

64-0125 Turn On The Light – Phoenix AZ

95 All these lights are all right. The Church today is that light plus what it has received today. It's to finish the harvest. As we find out, that the Tree itself, or… The wheat must mature with the Light, raising itself up from a blade to a grain, and from a grain on. It matures with the Light. Light of other ages only bear record of this age. The light of Luther bore a record of—of the light of Wesley. Wesley bore light of Pentecost. It's the same light, only matured on by the Light. If the people could only see it!

64-0125 Allumer la Lumière – Phoenix AZ

95 Toutes ces lumières sont très bien. L'Église d'aujourd'hui, c'est cette lumière-là plus ce qu'elle a reçu aujourd'hui. C'est Elle qui doit achever la moisson. Comme nous le voyons, l'Arbre lui-même, ou... Il faut que le blé arrive à maturité avec la Lumière, passant de l'herbe au grain, et du grain à la suite. Il arrive à maturité avec la Lumière. La lumière des autres âges ne fait que rendre témoignage de cet âge-ci. La lumière de Luther rendait témoignage de—de la lumière de Wesley. Wesley l'a fait pour la lumière de la Pentecôte. C'est la même lumière, qui arrive progressivement à maturité par la Lumière. Si seulement les gens pouvaient voir cela!

65-0725E What Is The Attraction On The Mountain? – Jeffersonville IN

148 What's happened upon Mount Sunset? God confirming His Word. That's what all this noise is about. Notice, it's God fulfilling His promised Word again, of Revelation 10:1 to 7, "And in the days of the sounding of the seventh angel's Message, the mystery of God should be finished." The hidden mystery of Revelation 10:1 to 7, the last Message to the last church age. Fulfills exactly, in this age, Saint Luke 17:30, "The day when the Son of man shall be revealed."

149 "And there shall rise false prophets and false Christs, show great signs and wonders, insomuch it'd deceive the Elected if possible." The people still in doubt. And, as usual, the church is just as puzzled.

65-0725E Quelle est l'attraction sur la montagne? – Jeffersonville IN

148 Qu'est-il arrivé sur le mont Sunset? Dieu, qui confirme Sa Parole. C'est la raison de tout ce bruit. Remarquez, c'est Dieu, qui accomplit de nouveau Sa Parole promise, d'Apocalypse 10.1 à 7 : "Et qu'aux jours de la proclamation du Message du septième ange, le mystère de Dieu serait mené à terme." Le mystère caché d'Apocalypse 10.1 à 7, le dernier Message au dernier âge de l'église. Ce qui accomplit exactement, en cet âge, Luc 17.30 : "Le jour où le Fils de l'homme se révélera."

149 "Et il s'élèvera de faux prophètes et de faux christs, qui montreront de grands signes et des prodiges, au point de séduire les Élus, si c'était possible." Les gens sont encore dans le doute. Et, comme d'habitude, l'église est toujours aussi intriguée.

65-1206 Modern Events Are Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

117 Pentecost, that's why Luther lost his message. That's how Wesley lost his message. See, if the Wesleyan church would

65-1206 Les événements modernes sont rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

117 Pentecôte, voilà pourquoi Luther a perdu son message. Voilà comment Wesley a perdu son message. Voyez-vous, si l'église wesleyenne avait

have went on, they'd been Pentecostals. If the Lutherans went on, they'd been Methodists. See? Now if the Pentecostals go on, it'll be the Bride. If you hang back and keep going back in the world like you're going now, you'll be lost! It'll only be the shuck, and the stalk is to be burned. We know that. He will gather His Wheat into the garner. But the husks He'll burn with unquenchable fire, although it was a carrier. It certainly carried It. But the Life left it as soon as it become a leaf, it went on out to make something else until it come to its full stature.

118 And so will the Church come through Justification, Sanctification, Baptism of the Holy Ghost (restoration of gifts), right on into the formed image of Christ. Christ is the Bridegroom, the Church is the Bride, and the Bride is a part of the Bridegroom. It'll have to be a Word Church, not a denominational church. It'll be the Word Church, the Word that's made known, and, with the vindicated Word of God.

119 Balaam, he couldn't see the difference. Many can't.

continué, elle aurait été pentecôtiste. Si les luthériens avaient continué, ils auraient été méthodistes. Voyez? Et maintenant, si les pentecôtistes continuent, ils seront l'Épouse. Si vous restez en arrière et que vous continuez à retourner dans le monde comme vous le faites maintenant, vous serez perdus! Ce ne sera que la balle et la tige, qui doivent être brûlées. Nous le savons. Il amassera Son Blé dans le grenier. Mais la balle, Il la brûlera dans un feu qui ne s'éteint point, bien qu'elle ait servi de porteur. Elle L'a bien portée, oui. Mais la Vie l'a quittée dès qu'elle est devenue une feuille, elle en est sortie pour aller former quelque chose d'autre, jusqu'à ce qu'Elle soit parvenue à Sa pleine stature.

118 De même l'Église passera par la Justification, la Sanctification, le Baptême du Saint-Esprit (la restauration des dons), et continuera à avancer jusqu'à ce qu'Elle soit formée à l'image de Christ. Christ est l'Époux, l'Église est l'Épouse, et l'Épouse est une partie de l'Époux. Elle devra forcément être une Église-Parole, et non une église dénominationnelle. Elle sera l'Église-Parole, la Parole qui se connaître, et, par la Parole de Dieu confirmée.

119 Balaam, lui, il ne pouvait pas voir la différence. Beaucoup ne le peuvent pas.

65-1127E I HAVE HEARD BUT NOW I SEE – SHREVEPORT LA

197 Now I'm going to ask you a question. I'm going to let the Holy Spirit (I trust that He will) search out your minds, try you, try your soul, and see if you really believe. And if you find there's a little bit of doubt there, will you raise your hand? Say, "Lord Jesus, let me see You. I've heard of You, but I've never really seen You. Let me see You, I'll believe." All right. That's fine.

198 Is there some here that doesn't know Him as your Saviour? Raise your hand, say, "If… I—I'm a sinner, but if I…if You—if You'll just let me see You, Lord Jesus, manifest this Word that they're talking about. I know that that's how Job seen You. I know that's how Abraham saw You. I know that's how all the rest of them saw You, because it was Your promised Word being vindicated. I've heard all kinds of things, and gimmicks, and everything, but I understand that there's a last-day Message in the land, that was spoke of by an Angel on the river, in 1933. I heard of the healing services going forth, and I know when that takes place,

65-1127E J'AVAIS ENTENDU, MAIS MAINTENANT J'AI VU – SHREVEPORT LA

197 Maintenant je vais vous poser une question. Je vais laisser le Saint-Esprit (j'ai confiance qu'Il le fera) sonder votre pensée, vous éprouver, éprouver votre âme, pour voir si vous croyez réellement. Si vous constatez qu'il y a là un peu de doute, voudriez-vous lever la main? Dites : "Seigneur Jésus, fais que je Te voie. J'ai entendu parler de Toi, mais je ne T'ai jamais réellement vu. Fais que je Te voie, je croirai." Très bien. C'est bien.

198 Y a-t-il des gens ici qui ne Le connaissent pas comme leur Sauveur? Levez la main, dites : "Si... Je—je suis un pécheur, mais si je...si Tu—si Tu veux bien me permettre de Te voir, Seigneur Jésus, manifester cette Parole dont ils parlent. Je sais que c'est par cela que Job T'a vu. Je sais que c'est par cela qu'Abraham T'a vu. Je sais que c'est par cela que tous les autres T'ont vu, parce que c'était Ta Parole promise, qui était confirmée. J'avais entendu parler de toutes sortes de choses, de combines et tout, mais je comprends qu'il y a un Message du dernier jour dans le pays, dont un Ange a parlé au bord de la rivière en 1933. J'ai entendu parler des services de guérison qui se font, et je sais que, quand cela arrive, les choses ne peuvent pas demeurer dans la même

it can't stay in that same old denominational rut." It wasn't sent for that, never did stay there.

vieille ornière dénominationnelle." Cela n'a pas été envoyé dans ce but-là — jamais les choses n'en sont demeurées là.

65-1128E On The Wings Of A Snow-White Dove – Shreveport LA

108 John looked up! Now, what is he? The prophet! And here is the Word, there comes the Word coming right straight to the prophet, right to the water. John said, "Behold, the Lamb of God that takes away the sin of the world. There He is, that's Him." Jesus never spoke a word, walked right out into the water. And I can see there, standing in that water (think of a drama), two of the greatest that ever struck the earth: God the Word, and His prophet.

109 Notice, the Word come to the prophet in *this* dispensation of grace, in the water (uh-huh). I thought you'd catch it (uh-huh). In the water! The first revelation of the Word was in the water. Now you see where the Bride started, the Evening-light Message? In the water! The Word, true Word not mixed up with creeds, but come to the prophet in the water, by the water.

65-1128E Sur les ailes d'une Colombe blanche comme la neige – Shreveport LA

108 Jean a levé la tête! Or, qu'est-il? Le prophète! Et voici la Parole, voici que vient la Parole, s'avançant tout droit vers le prophète, dans l'eau. Jean dit : "Voici l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde. Le voici, c'est Lui." Jésus n'a pas dit un seul mot. Il s'est avancé tout droit dans l'eau. Je peux voir, debout dans cette eau, (imaginez la scène!) deux des plus grands êtres à avoir jamais visité la terre : Dieu la Parole, et Son prophète.

109 Remarquez, la Parole est venue au prophète dans *cette* dispensation de la grâce, dans l'eau (hmm). Je pensais que vous le saisiriez (hmm). Dans l'eau! La première révélation de la Parole a eu lieu dans l'eau. Maintenant, voyez-vous où l'Épouse, le Message de la Lumière du soir, a commencé? Dans l'eau! La Parole, la vraie Parole qui n'est pas mélangée avec des credos, mais qui est venue au prophète dans l'eau et par l'eau.

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

225 And I remember when He swept down there in that big Light, standing yonder at the bottom of the river, 1933, in June, when He said, "As—as John the Baptist was sent forth and forerun the first coming of Christ, I send you with a Message to the world, to forerun the second Coming of Christ." And around the world She's went, when revival fires had been built for fifteen years on nearly every mountain. Divine healing across the nations, and the power, and restoration.

226 And now I believe She is ready to strike that final climax yonder, to bring forth a Faith that will rapture the Church into Glory. And She is laying in the Messages.

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

225 Et je me rappelle quand Il est descendu là-bas, dans cette grande Lumière, alors que je me tenais dans la rivière, en 1933, en juin, et qu'Il a dit : "Comme—comme Jean-Baptiste a été envoyé et a été le précurseur la première venue de Christ, Je t'envoie avec un Message pour le monde, comme précurseur de la seconde venue de Christ." Et le Message est allé dans le monde entier, et les feux du réveil ont été allumés durant quinze ans, sur presque chaque montagne. La guérison Divine, à travers les nations, et la puissance, et la restauration.

226 Et maintenant, je crois que le Message est prêt à atteindre son point culminant final, là-bas, pour produire une Foi qui enlèvera l'Église dans la Gloire. Et Elle se trouve dans les Messages.

63-0901M TOKEN – JEFFERSONVILLE IN

137 "But when I see the Token, I'll pass over you." It's God's requirement of the hour. The evening-time Message, is to apply the Token.

63-0901M LE SIGNE – JEFFERSONVILLE IN

137 "Mais quand Je verrai le Signe, Je passerai par-dessus vous." C'est la condition de Dieu requise pour cette heure. Le Message du temps du soir est d'appliquer le Signe.

63-1128E THE TOKEN – SHREVEPORT LA	63-1128E LE SIGNE – SHREVEPORT LA
119 We're not to come together to talk about the Message. We are come together to get in the Message. And the Message is Christ, He is the Word. That's right. We're to get into It, get beneath It. Yes, sir. That's what we're supposed to do.	119 Nous ne devons pas nous rassembler pour parler du Message. Nous sommes rassemblés pour entrer dans le Message. Et le Message, c'est Christ — Il est la Parole. C'est vrai. Nous devons entrer dedans, nous mettre dessous. Oui monsieur. C'est ce que nous sommes censés faire.

64-0802 THE FUTURE HOME OF THE HEAVENLY BRIDEGROOM… – JEFFERSONVILLE IN	64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE L'ÉPOUX CÉLESTE ET DE L'ÉPOUSE TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN
523 Five hundred walking into the river yonder, the first day the Angel of the Lord appeared visible, to vindicate, like He did on Mount Sinai, that I had met Him. I walked into the river, and hundreds singing that same song for the baptism. Here He come, descending, that same Pillar of Fire that you see in the picture there; descending down, right down here at the river, and said, "As John the Baptist was sent to forerun His first coming, this Message will forerun the second Coming." See? There you are, see.	523 Cinq cents s'avançaient dans la rivière là-bas, le premier jour où l'Ange du Seigneur est apparu sous forme visible, pour confirmer, comme Il l'a fait au mont Sinaï, que je L'avais rencontré. Je me suis avancé dans la rivière, et des centaines chantaient ce même chant pour le baptême. Voilà qu'Il est venu, descendu, cette même Colonne de Feu que vous avez vue sur la photo, là; qui descendait, tout près d'ici au bord de la rivière, et Il a dit : "Comme Jean-Baptiste a été envoyé comme précurseur de Sa première venue, ce Message sera le précurseur de la seconde Venue." Voyez? Voilà, vous voyez.

65-0219 THIS DAY THIS SCRIPTURE IS FULFILLED – JEFFERSONVILLE IN

153 Then, consider now, I ask you at this hour, you people here of Jeffersonville. In 1933, the supernatural Light that fell down yonder on the river, that day when I was baptizing five hundred in the Name of Jesus Christ, as about a twenty-year-old boy. What did It say, Jeffersonville? What was It at the foot of Spring Street there, when the Courier Journal, I believe it was the Louisville Herald, packed the article of It? It went plumb across the Associated Press, plumb into Canada. Doctor Lee Vayle cut it out of the paper, way up in Canada, in 1933.

154 When I was baptizing my seventeenth person, under this Witness; and you know the rest of the story. And when I was standing there, baptizing the seventeenth person, a Light come down from Heaven, shining down above there, like a Star falling from the Heaven. A Voice said, "As John the Baptist was sent to forerun the first coming of Christ, your Message shall forerun His second Coming, into all the world." This day this Scripture is fulfilled.

65-0219 AUJOURD'HUI CETTE ÉCRITURE EST ACCOMPLIE – JEFFERSONVILLE IN

153 Alors, considérez maintenant, je vous le demande en cette heure, à vous ici, les gens de Jeffersonville. En 1933, la Lumière surnaturelle qui est descendue là-bas sur la rivière, le jour où je baptisais cinq cents personnes au Nom de Jésus-Christ, alors que j'étais un jeune homme d'une vingtaine d'années. Qu'est-ce qu'Elle a dit, Jeffersonville? Qu'est-Ce qui se trouvait là, au bas de la rue Spring? Alors que le Courier Journal, je crois que c'est le Louisville Herald, qui a publié l'article là-dessus. Ç'a été transmis par la Presse Associée, jusque là-bas, au Canada. Le docteur Lee Vayle a découpé ça dans le journal, tout là-bas au Canada, en 1933.

154 Pendant que je baptisais la dix-septième personne, avec ce Témoin au-dessus de moi; et vous connaissez le reste de l'histoire. Pendant que j'étais là, en train de baptiser la dix-septième personne, une Lumière est descendue du Ciel, Elle brillait au-dessus de l'endroit, comme une Étoile tombée du Ciel. Une Voix a dit : "Comme Jean-Baptiste a été envoyé comme précurseur de la première venue de Christ, ton Message sera le précurseur de Sa seconde Venue, dans le monde entier." Aujourd'hui cette Écriture est accomplie.

65-0219 This Day This Scripture Is Fulfilled – Jeffersonville IN

155 This day! God promised it. What happened? This day It's went around the world.

156 And when God came down there and said that, when I was a little boy, in a burning bush, or a bush up there, on fire with a Pillar of Fire, up here at Wathen's place on the Utica Pike; packing water back there, from that barn to a moonshine still, you know the truth of it. He said, "Don't you never smoke, or drink, or defile your body, for there's a work for you to do when you get older." I testify to that being the Truth, that I saw It. And God, as He did with Moses, spoke out before the congregation down yonder, and said, "This is the Truth."

This day this Scripture is fulfilled in the midst of us.

157 Watch what He said about the discernment, and how it would be; from laying hands upon them, to knowing the secret of the heart. This day this Scripture is fulfilled before our very eyes.

65-0219 Aujourd'hui cette Écriture est accomplie – Jeffersonville IN

156 Aujourd'hui! Dieu l'avait promis. Qu'est-ce qui est arrivé? Aujourd'hui Cela a fait le tour du monde.

156 Et alors que Dieu était venu là-bas et qu'Il avait dit ça, — quand j'étais un petit garçon, — dans un buisson ardent, ou, dans un buisson là-bas, embrasé par une Colonne de Feu, ici chez les Wathen, sur Utica Pike; je transportais de l'eau là-bas, de la grange jusqu'à l'alambic, vous savez que c'est la vérité. Il a dit : "Ne fume jamais, ne bois jamais, ne souille jamais ton corps, car tu auras une œuvre à accomplir quand tu seras plus âgé." J'atteste la Vérité de ça, je L'ai bien vue. Et Dieu, comme Il l'avait fait dans le cas de Moïse, Il a parlé devant l'assemblée qui se trouvait là-bas, et Il a dit : "C'est la Vérité."

Aujourd'hui cette Écriture est accomplie au milieu de nous.

157 Regardez ce qu'Il avait dit au sujet du discernement, et la façon dont ça se passerait : de l'imposition des mains aux gens, jusqu'à connaître le secret du cœur. Aujourd'hui cette Écriture est accomplie devant nos propres yeux.

65-0219 This Day This Scripture Is Fulfilled – Jeffersonville IN

161 Look at the vision of Tucson, three years ago, when standing up here on the lane. When, five years before that, He said, "The day that the city drives a stake down in front of that gate, turn yourself towards the West." My tabernacle folks that's here, knows that prop-…that—that time. That's right.

162 And the day that Mr. Goynes and them was up there, and drove that stake down, I said to the wife, "There is something about this."

She said, "What is it?"

And I went in and looked in my little book. There it was.

163 And that next morning, at ten o'clock, sitting in there, my room there, about ten o'clock, the Angel of the Lord came down. He said, "Go to Tucson. You'll be northeast of Tucson, and there will come seven Angels in a cluster that will shake the whole earth around you." And said, "It'll be told you from there."

164 How many remembers that, here, way before it happened? [Congregation says, "Amen."—Ed.] There is men sitting right here in this building tonight, was standing right there when it happened.

65-0219 Aujourd'hui cette Écriture est accomplie – Jeffersonville IN

161 Considérez la vision de Tucson, il y a trois ans, quand j'étais ici, dans la rue. Alors que cinq ans avant ça, Il avait dit : "Le jour où la ville plantera un jalon devant ce portail, dirige-toi vers l'ouest." Les gens de mon Tabernacle qui sont ici, sont au courant de cette prop-... de cette—cette fois-là. C'est vrai.

162 Et le jour où M. Goynes et les autres étaient là, et qu'ils ont planté ce jalon, j'ai dit à ma femme : "Il y a quelque chose à ce sujet."

Elle a dit : "Quoi donc?"

Je suis entré et j'ai regardé dans mon petit cahier. C'était là.

163 Et le lendemain matin, à dix heures, assis dans ma chambre, là, vers dix heures, l'Ange du Seigneur est descendu. Il a dit : "Va à Tucson. Tu seras au nord-est de Tucson, et il y aura un rassemblement de sept Anges qui viendront, ce qui secouera toute la terre autour de toi." Et Il a dit : "Il te sera dit là-bas ce qu'il en est."

164 Combien ici se souviennent de ça, c'était bien avant que ça arrive? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Il y a des hommes assis ici même dans ce bâtiment ce soir, qui étaient là quand c'est arrivé.

165 And said, “The Seven Seals of the hidden mysteries of the entire Bible will be opened, and fulfill Revelation 10, that in the seventh Angel’s Message these things should come to pass.” This day this Scripture is fulfilled before our eyes. This day this Scripture is fulfilled.

165 Et Il a dit : “Les Sept Sceaux, les mystères cachés de la Bible entière seront ouverts, ce qui accomplira Apocalypse 10, où il est dit que c’est pendant le Message du septième Ange que ces choses s’accompliraient.” Aujourd’hui cette Écriture est accomplie devant nos yeux. Aujourd’hui cette Écriture est accomplie.

65-0219 This Day This Scripture Is Fulfilled – Jeffersonville IN

169 Civilization has traveled with the sun; so has the Gospel. They’ve come from the east and went west, like the sun goes. And now It’s on the West Coast. It can’t go no further; if It goes further, It’ll be back east again.

170 The prophet said, “There will come a day that cannot be called night or day,” a dismal day, a lot of rain and fog, just enough how to know how to join a church or put your name on a book. “But it shall be Light about the evening time.” This day this Scripture is fulfilled.

171 The same—the same s-u-n that rises in the east is the same s-u-n that sets in the west. And the same S-o-n of God that come in the east and vindicated Himself

65-0219 Aujourd’hui cette Écriture est accomplie – Jeffersonville IN

170 La civilisation a parcouru le même trajet que le soleil; l’Évangile aussi. Ils sont partis de l’est, et ils sont allés à l’ouest, comme le fait le soleil. Et maintenant C’est sur la Côte Ouest. Ça ne peut pas aller plus loin; si Ça va plus loin, Ça retournera de nouveau à l’est.

170 Le prophète a dit : “Il y aura un jour dont on ne pourra dire si c’est la nuit ou le jour”, un jour sombre, beaucoup de pluie et de brouillard, on sait adhérer à une église ou mettre son nom sur un registre, mais pas plus. “Mais vers le temps du soir la Lumière paraîtra.” Aujourd’hui cette Écriture est accomplie.

171 Le même—le même s-u-n, soleil, qui se lève à l’est, c’est ce même s-u-n, soleil, qui se couche à l’ouest. Et le même S-o-n, Fils de Dieu, qui est

as God manifested in the flesh, is the same S-o-n of God in the western hemisphere here, that's identifying Himself among the church tonight, the same yesterday, today, and forever. The evening Light of the Son has come. This day this Scripture is fulfilled before us.

venu à l'est et qui a confirmé qu'Il était Dieu manifesté dans la chair, c'est ce même S-o-n, Fils de Dieu, qui est ici dans l'hémisphère ouest, qui S'identifie au milieu de l'église ce soir, le même hier, aujourd'hui et éternellement. La Lumière du soir du Fils est venue. Aujourd'hui cette Écriture est accomplie devant nous.

65-1128M God's Only Provided Place Of Worship – Shreveport LA

87 Now think! These men, why was they called and was put in this condition (these Pharisees) by Jesus, said, "In vain you worship Me"? Worship Him: genuine worship, true worship from their hearts. "You… In vain you worship Me." Why? Teaching for doctrine their tradition of man. "Therefore you make the commandments of God of no effect to the people."

88 If I taught you a Methodist message, it would take no effect on you, this is Bride time. If Moses taught the message of Noah, it would take no effect. If Jesus taught Moses' message, it would take no effect. Because the predestinated seed are laying there that will only be watered

65-1128M Le seul lieu d'adoration que Dieu a donné – Shreveport LA

87 Maintenant réfléchissez! Ces hommes, pourquoi étaient-ils appelés et mis dans cette catégorie (ces pharisiens) par Jésus, qui a dit : "C'est en vain que vous M'adorez"? L'adorer : une adoration authentique, une véritable adoration venant de leur cœur. "Vous… C'est en vain que vous M'adorez." Pourquoi? Enseignant comme doctrine leur tradition d'homme. "Par conséquent, vous annulez l'effet des commandements de Dieu sur les gens."

88 Si je vous enseignais un message méthodiste, cela ne produirait aucun effet sur vous, c'est le temps de l'Épouse. Si Moïse avait enseigné le message de Noé, cela n'aurait produit aucun effet. Si Jésus avait enseigné le message de Moïse, cela n'aurait produit aucun effet. Parce que les semences prédestinées sont là,

by that type of water that's give for that seed. See? It won't grow any other conditions. It must be the conditions that grows it.	et elles ne seront arrosées que par le type d'eau donnée pour cette semence. Voyez? Elles ne peuvent pas croître dans d'autres conditions. Il faut les conditions requises pour les faire croître.

65-1204 THE RAPTURE – YUMA AZ	65-1204 L'ENLÈVEMENT – YUMA AZ
91 When a germ comes into the womb of—of the female, it don't take on… You, you didn't become a human germ from your father, and then the next thing you become a germ from a dog, and the next thing from a cat, the next thing from a chicken. It was all human germ.	91 Lorsqu'un germe vient dans la matrice d'une femelle, il ne prend pas... Vous—vous n'êtes pas devenu un germe humain, venant de votre père, et ensuite un germe venant d'un chien, et ensuite venant d'un chat, et ensuite d'un poulet; c'était tout du germe humain.
And the Body of Jesus Christ, the Bride, will be part of His Body. Which will… He was the Word, and the Bride will have to be the Word; Word added to Word, add to Word. Luther's justification, Wesley's sanctification, Pentecostals' baptism of the Holy Spirit, restoration of the gifts, and all the rest of It, goes with It. See? It's got to be Word on top of Word, germ on top of germ, Life on top of Life, to bring out the full stature of the Bride of the Lord Jesus Christ. Now, remember, you was an attribute.	Et le Corps de Jésus-Christ, l'Épouse, sera une partie de Son Corps, lequel... Il était la Parole, et l'Épouse devra être la Parole, la Parole ajoutée à la Parole, ajoutée à la Parole. La justification de Luther, la sanctification de Wesley, le baptême du Saint-Esprit des pentecôtistes, la restauration des dons, et tout le reste va avec. Voyez? Cela doit être Parole sur Parole, germe sur germe, Vie sur Vie, pour produire la stature complète de l'Épouse du Seigneur Jésus-Christ. Maintenant, souvenez-vous que vous étiez un attribut.

65-1206 Modern Events Are Made Clear By Prophecy – Jeffersonville IN

37 Now, remember, this Message started first with Divine healing, performing miracles. Now, if God let that go through a ordinary church, just like we already had, then it wasn't God. God don't have to show off; He don't—He don't have to do these things, to entertain us, like we Americans are used to (entertainment), but He does it to attract the attention of the people, that He's fixing to do something.

65-1206 Les événements modernes sont rendus clairs par la prophétie – Jeffersonville IN

37 Maintenant, souvenez-vous, ce Message a d'abord commencé avec la guérison Divine, la manifestation de miracles. Or, si Dieu avait donné le départ à cela dans une église ordinaire, comme ce que nous avions déjà, alors ça n'aurait pas été Dieu. Dieu n'a pas à se donner en spectacle; Il ne—Il n'a pas à faire ces choses pour nous divertir, comme nous, les Américains, y sommes habitués (aux divertissements), mais Il le fait pour attirer l'attention des gens, pour leur indiquer qu'Il est sur le point de faire quelque chose.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 363

Already the visible manifestations of what I have been telling you are seen all around us. The ecumenical move of the tares is factual. But also it is a fact that the prophet for the last age must be bringing forth a message from God that will forerun the second coming of the Lord, for by his message will the hearts of the

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 354

Déjà, nous voyons autour de nous les manifestations visibles des choses que je vous ai dites. Le mouvement œcuménique de l'ivraie est un fait attesté. Mais il y a aussi un autre fait : c'est que le prophète du dernier âge doit apporter un message de Dieu, un message qui précédera la seconde venue du Seigneur, car c'est son message

children be turned back to the Pentecostal fathers, and with the restoration of the Word will come the restoration of the power.	qui ramènera les cœurs des enfants aux pères de la Pentecôte, et la restauration de la Parole sera accompagnée du rétablissement de la puissance.